

THALES

CE 0082

EN 1497 : 2007

EAC
TP TC 019/2011

EN 1498 : 2006 classe A/B

EASA CM-CS 005

Rescue triangle with shoulder straps and chest collar mode
Triangle d'évacuation avec bretelles et mode brassière

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

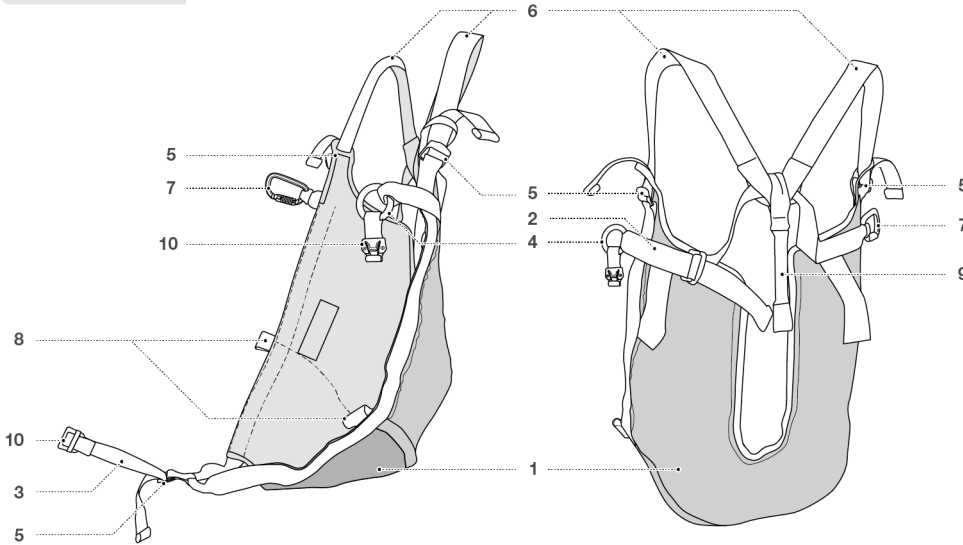
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

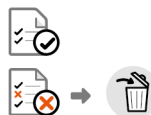
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

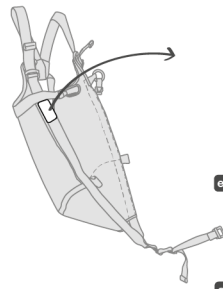


**PPE checking
Vérification EPI**
PETZL.COM



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

Traceability and markings Traçabilité et marquage



a. CE **b.** 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

f. **g.** **h.** **i.**

o. **k.** **l.** **THALES**
Serial N° / N° de série

e. **m.** **EN 1497: 2007**

a. **b.** **CE** **0082**
i. **EN 1497: 2007**

c. **FAST**
CLIC!

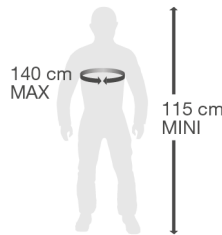
d. **Tying in / Encordement**

EN 1498: 2006 classe A/B
EASA CM-CS 005
Max 150 kg

j. **q.** **p.** **n.**

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
PETZL.COM

Sizes / Tailles



PETZL.COM

Latest version / Dernière version | Other languages / Autres langues | Technical tips / Conseils techniques | PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

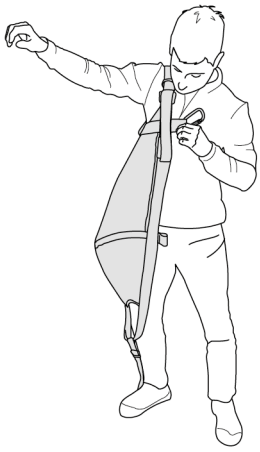
(1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

5. Putting on the triangle
Mise en place du triangle

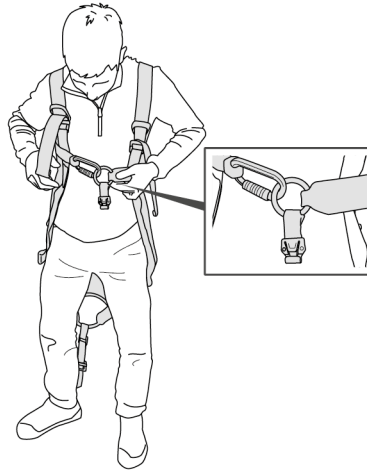
1.



2.



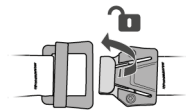
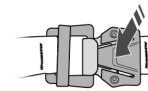
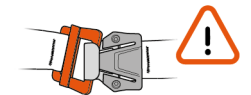
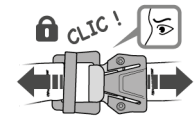
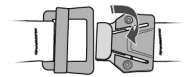
3.



4.

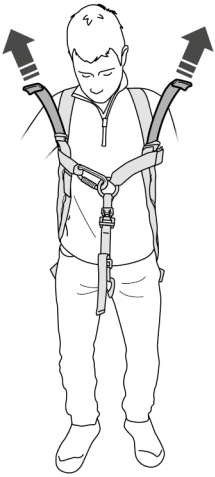


FAST

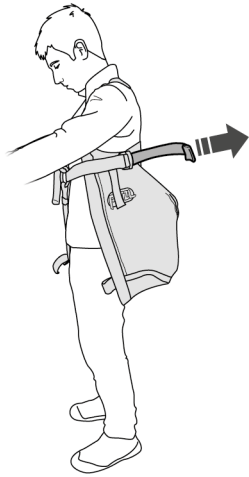


6. Adjustments
Réglages

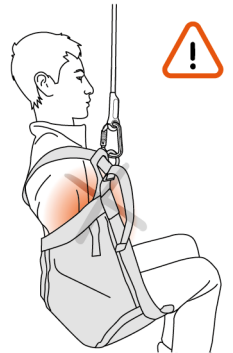
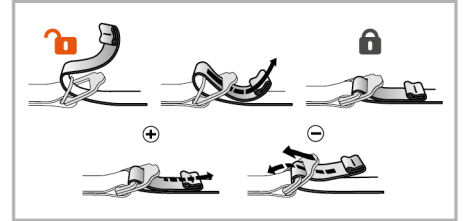
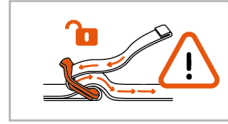
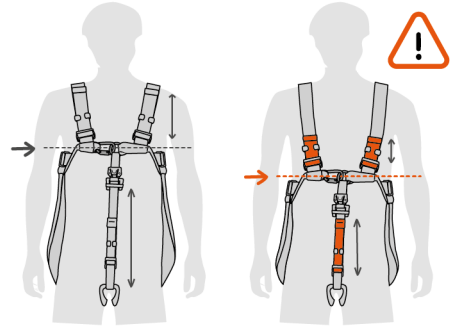
1.



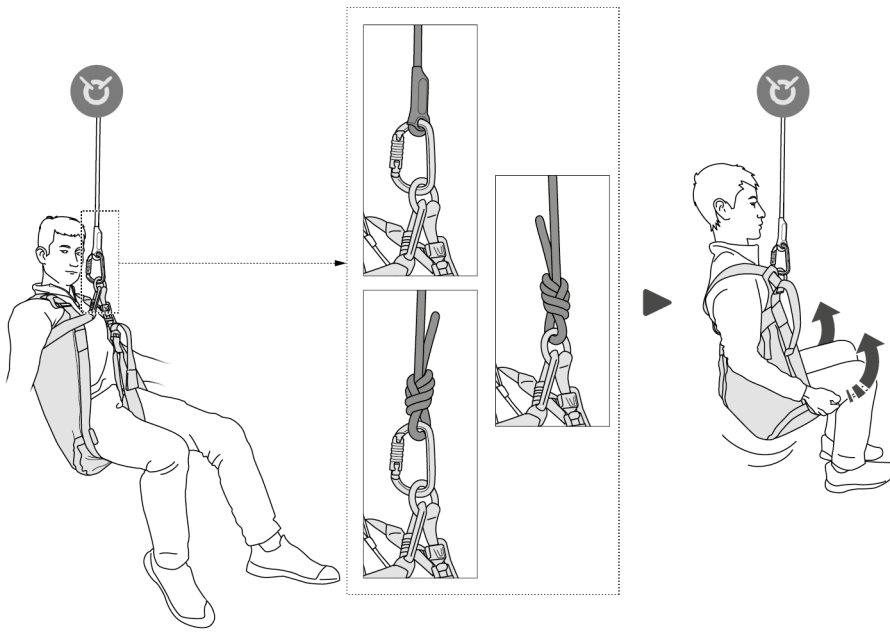
2.



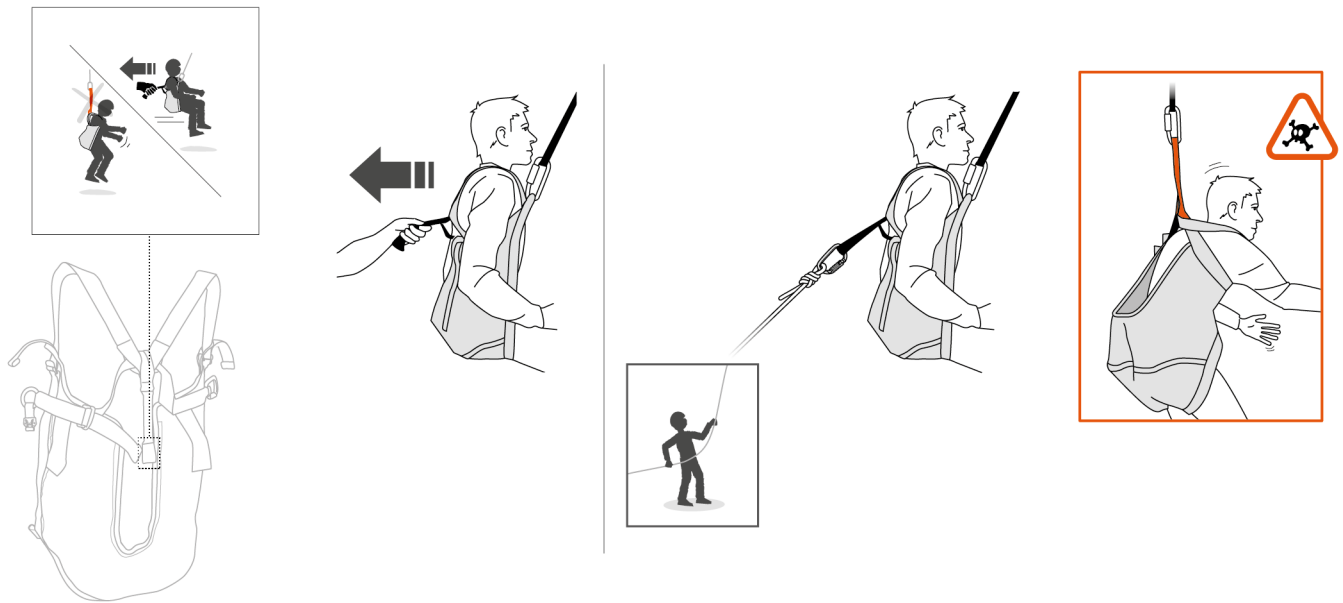
3.



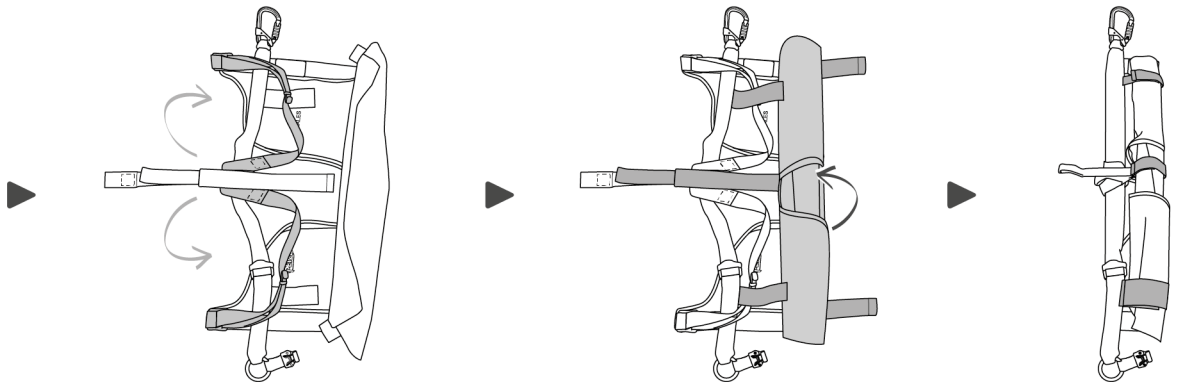
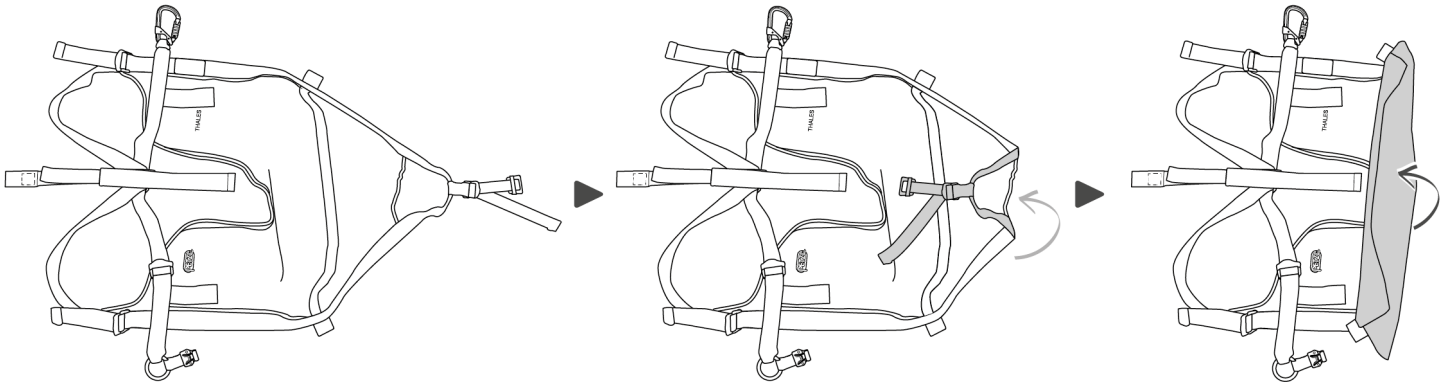
7. Attaching for evacuation
Connection pour évacuation



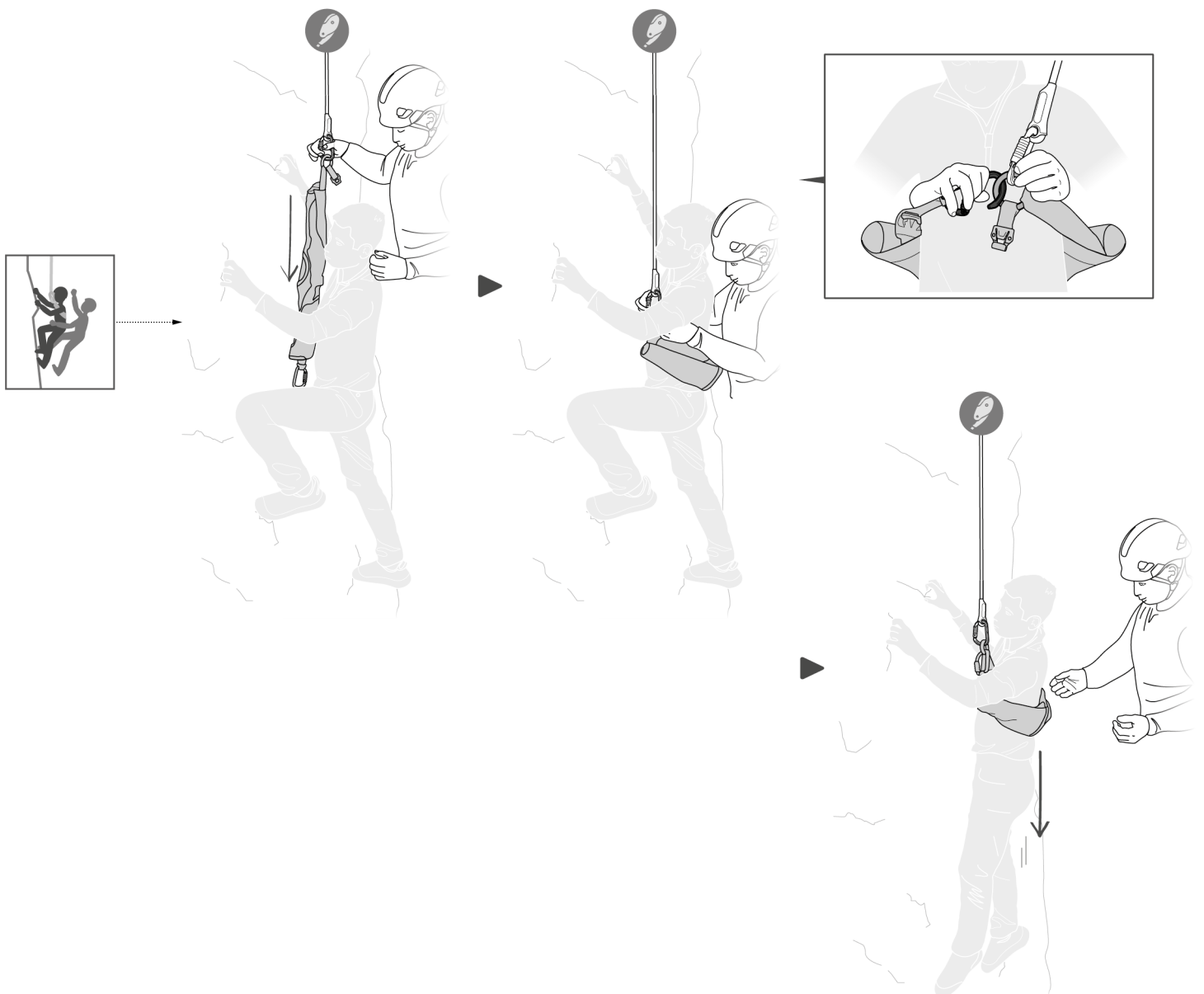
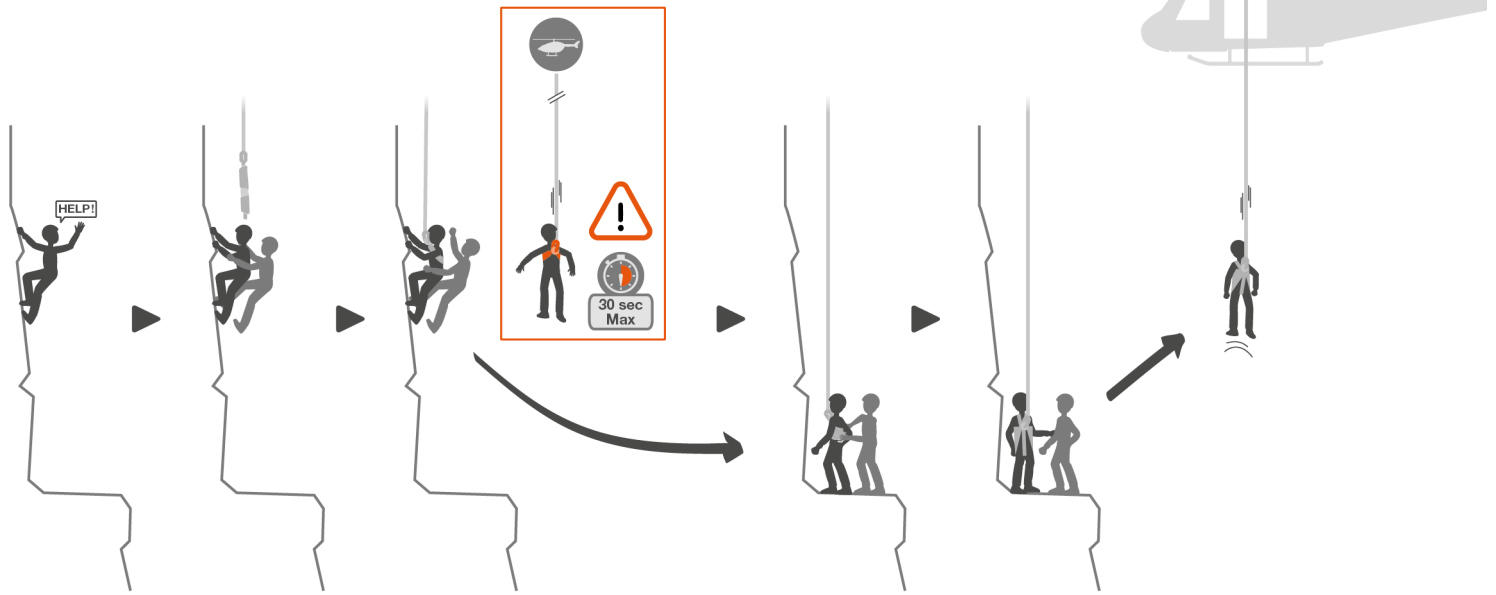
8. Guide handle
Poignée de guidage



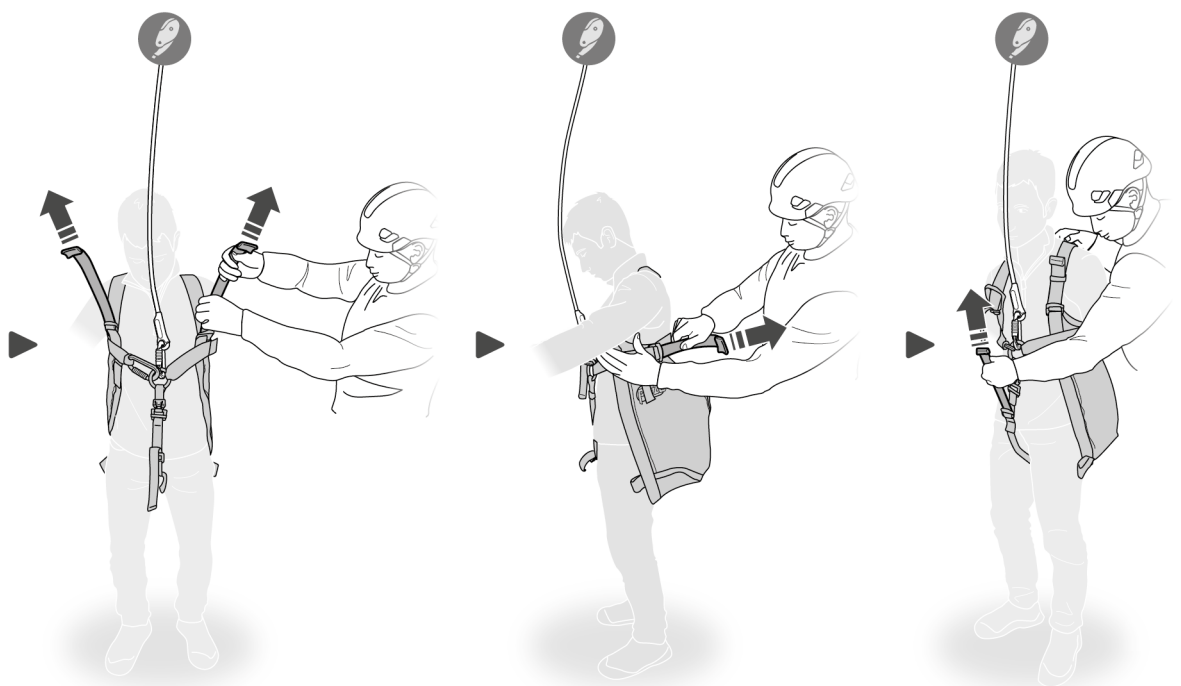
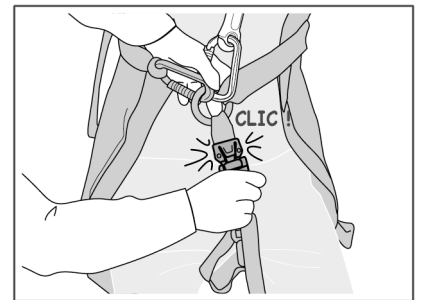
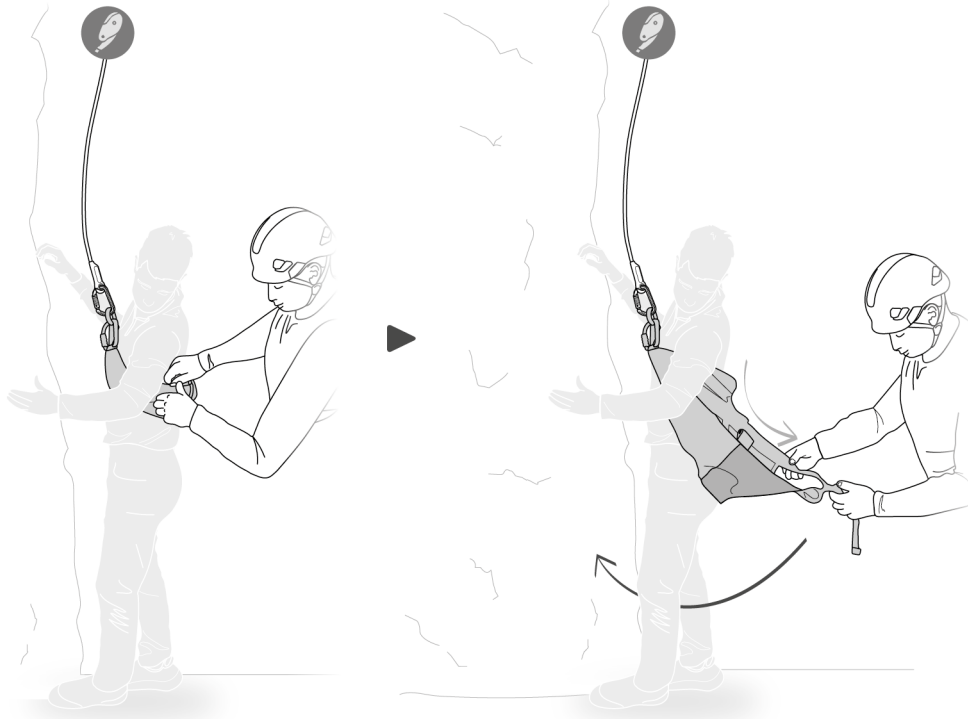
9. Chest collar configuration
Rangement en mode brassière



10. Chest collar mode
Mode brassière



10. Chest collar mode
Mode brassière



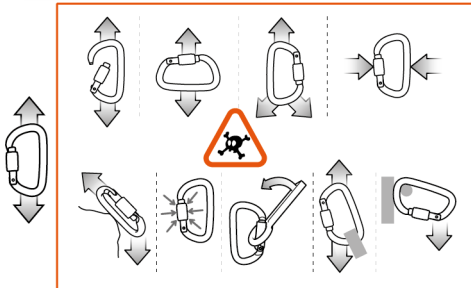
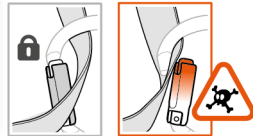
11. Connector / Connecteur

Am'D TRIACT-LOCK

CE 0082
EN 362 : 2004

	27 kN
	8 kN
	7 kN
	24 mm

Open / Ouvrir



12. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
0000 XX XXXX + 10 years / ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / Tolérances

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

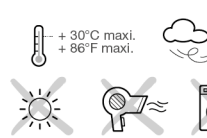
D. Precautions for use / Précautions d'usage



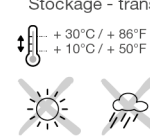
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact / Questions - Contact



本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

ショルダーストラップおよびチェストストラップ付レスキュートライアングルです。
EN 1498:2006 (classe A (チェストストラップ) / B (トライアングル)) 規格適合。
本製品は墜落からの保護を目的として使用する EN 1497:2007 規格適合の個人用保護具 (PPE) です。
使用荷重: 1人、15 ~ 150 kg。
ユーザーの最低身長: 115 cm。
レスキューで使用するためにデザインされたハーネスです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) シート、(2) 胸部ストラップ、(3) 股ストラップ、(4) アタッチメントポイント、(5) 調節バックル、(6) ショルダーストラップ、(7) 胸部ストラップ用カラビナ Am'D TL、(8) ハンドル、(9) 背部誘導用ハンドル、(10) 股ストラップ用 FAST バックル
主な素材: ポリエステル、アルミニウム、スチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペッセルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。
警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

シートの状態を確認してください。
ストラップの状態、特にアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分の状態を確認してください。
使用や熱、化学物質との接触による切れ目やダメージ、毛羽立ち、摩耗がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。
アタッチメントポイントおよびバックルの状態 (傷、亀裂、変形、磨耗、腐食等がないこと) を確認してください。
調節バックルおよび FAST バックルが正常に機能することを確認してください。
カラビナ Am'D TL: フレーム、リベット、ゲートおよびロックングスリーブに傷、亀裂、変形、磨耗、腐食等がないことを確認してください。ゲートが開くこと、自動的にゲートが閉まり確実にロックされることを確認してください。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。
この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。ロックングスリーブに注意を払らい、常にロックされていることを確認してください。何かに押し付けられたりこすれたりすることによって、ゲートが開いたりロックングスリーブが損傷したりしないように注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合してなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。
THALES は Am'D TRIACT-LOCK で閉じるようにデザインされています。その他のコネクタを使用する場合は、テストを行い、適切にセットできること、正しく機能すること、不適切な向きになる可能性がないことを確認してください。

5.レスキュートライアングルの装着

ショルダーストラップを装着し、胸部ストラップを腕の下に通して、アタッチメントポイントに Am'D を接続して装着してください。股ストラップを股の間に通し、FAST バックルを使用して装着してください。

6.調節

ストラップを適切に調節することにより、傾いたりレスキュートライアングルから抜け落ちたりするリスクを軽減できます。
胸部ストラップの位置を調整するために、ショルダーストラップを調節してください。ユーザーにフィットするように胸部ストラップおよび股ストラップを調整してください。
適切に調節され、使用できる状態にあることを確認するため、安全な場所でレスキュートライアングルを装着した状態で動いたり、アタッチメントポイントから吊り下がったりしてください。

7.救出時の連結方法

救出のためのシステムは必ずアタッチメントポイントに接続してください。
吊り下げられた後、ユーザーはハンドルを使用することでシートに深く座る位置に移動することが可能です。
ユーザーは腕を胸部ストラップの上に維持する必要があります。宙ぶらり状態は、要救助者にとってサスペンショントラウマにつながる危険があります。
救助者は、レスキュートライアングルのストラップの動きや接続された器具との接触が要救助者に危険を及ぼさないことを確認する必要があります。

8.誘導用ハンドル

背部誘導用ハンドルは、手での使用や誘導用ロープを接続しての使用が可能です。
警告: このハンドルはユーザーを吊るためのものではありません。

9.チェストストラップの収納

図のように、股ストラップからトライアングルを巻いてください。カラビナおよびアタッチメントポイントが覆われていない状態にしてください。

10.チェストストラップモード

チェストストラップで吊り下がった状態は、筋肉、呼吸器系、循環器系の不快感を抑えるために、可能な限り短時間にする必要がありま。チェストストラップは、危険な状態にあるユーザーにトライアングルを使用しない状態を素早く装着させ、一番近い安全な場所に移動させるためにデザインされています。ユーザーが足で立てる状態になった後、トライアングルを広げて装着するために、チェストストラップを解除する必要はありません。
項目 6. のレスキュートライアングルの調節の指示に従ってください。

11.コネクタ

EN 362: 2004/B (basic) 規格に適合したカラビナ Am'D TRIACT-LOCK。
カラビナは破断する可能性があります。
カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法 (例: 横軸方向、ゲートが開いた状態) で荷重がかかると危険です。強度が低下する可能性があります。カラビナは、常にゲートを閉じ、ロックされた状態で使用しなければなりません。閉じる際に毎回、完全にロックされていることを確認してください。

12.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- レスキュートライアングルは、フォールアレストシステムで身体をサポートに使用することはできません
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキューブランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしてはいなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですべらないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: レスキュートライアングルを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります
- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください
廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
アイコン:
A.耐用年数: 10年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング/消毒** - **F.乾燥** - **G.保管/持ち運び** - **H.メンテナンス** - **I.改造/修理** (パーツの交換を除き、ペッセルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **J.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. 調節バックル - d. 接続 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 製造日 (月/年) - n. 製造者住所 - o. 耐用年数 - p. 1 人用 - q. 最大運用荷重